

**Zeitschrift:** The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK  
**Herausgeber:** Federation of Swiss Societies in the United Kingdom  
**Band:** - (1951)  
**Heft:** 1162  
  
**Rubrik:** Editor's post-bag

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 31.07.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## EDITOR'S POST-BAG.

5, Keats Close,  
London, N.W.3.  
3rd July, 1951.

The Editor,  
The Swiss Observer,  
23, Leonard Street,  
London, E.C.2.

Dear Sir,

## DEATH TRAPS IN SWITZERLAND.

In April last I decided to recuperate in Switzerland, and after staying a few days in Basle and Lugano, I decided to visit some friends in Spiez.

On the 12th May (the Saturday before Whitsun) we went for lunch to a small hotel in Spiez, and whilst walking along a corridor I stepped on a flimsy runner which just sailed away from me, with the result that I broke my knee-cap and tore the two tendons covering it.

Instead of enjoying my stay in Switzerland, I had six weeks of pain and worry. I felt like a prisoner in Spiez, and it will be another three to four months before I can use my leg properly.

This accident is no doubt due to the negligence of the hotel proprietor, and is by no means an isolated instance.

During my forced inactivity, a good many English visitors I met confirmed that they themselves had suffered similar accidents, or were very wary of the over-polished floors and flimsy carpets.

No doubt such a deplorable state of affairs cannot be conducive to British and Swiss people visiting Switzerland, and some Official steps should be taken to overcome this unsatisfactory situation.

I shall be glad if you will publish this letter in the "Swiss Observer".

Yours faithfully,

G. BERENGER.

\* \* \*

London, June 29th, 1951.

The Editor,  
Swiss Observer,  
London, E.C.2.

Dear Editor,

Your appeal to your subscribers should have a salutary effect on all those hesitants, whose "Steckenpferd" is "Economy". I heartily agree with all you say and I for one would not for anything in the world miss my S.O.

I think I am one of your oldest subscribers, and for that reason alone I hope that your appeal will "strike home."

With my best wishes for a prosperous and long future,

I am, dear Editor,

Yours sincerely,

J. GUGGENHEIM.

## HIGH CLASS ACCOMMODATION

Twenty minutes from Piccadilly. Comfortable double & single rooms. H. & C. Partial Board. 17, Freeland Road, W.5. Tel. ACOrn 0209.

## SWISS TRAVEL LECTURES IN YORKSHIRE.

The people of Wakefield, Yorkshire, recently gave a remarkable demonstration of interest in, and enthusiasm for, Switzerland and the Swiss. The occasion was one of a series of illustrated travel lectures being given at present in Wakefield Technical College. For the lecture on Switzerland the response was so great that the lecture hall, hurriedly adapted to increase seating capacity to a maximum, was filled from wall to wall, while a large number had to be turned away, but fortunately not before the speaker, Monsieur Jean Inebnit, Senior Lecturer in French at Leeds University, had been prevailed upon to promise a second visit the following evening. The programme consisted of a series of short films interspersed with explanatory and illustrative talks. But this evening produced something more than a mere travel lecture. The large and enthusiastic audience, under the spell of a speaker with the cause of international goodwill at heart, created an atmosphere which was literally inspired. At the end of the second evening, when again a large and appreciative audience warmed to the speaker and his subject, Monsieur Inebnit showed, for the first time in public, a colour film taken some weeks earlier, to give the audience a glimpse of the life of sixteen Yorkshire children at the children's village of Pestalozzi. It is gratifying to record that, as a tribute to Monsieur Inebnit (the result of a spontaneous gesture by the audience), a cheque for three guineas is being sent to the Pestalozzi Committee in London.

The films for this lecture were supplied by the Swiss National Tourist Office.

W. M. SYMON.



Mum told me  
to fly  
Swissair!

## SWISSAIR

## NIGHT

## SERVICE

During the summer Swissair is again operating the night service at reduced rates to Zürich (£22 return) and this year also to Geneva (£21 return). Tickets are valid 23 days. The service is maintained by pressurised Convairs — your fastest and most comfortable route to Switzerland.

For further information  
consult your Travel Agent or

**SWISSAIR**

126 Regent Street, W.1 — Telephone: REGent 6737  
Manchester, BLAckfriars 1033—Glasgow, CITy 6491/2